

# List of inland waterways with a maritime character<sup>1</sup>

## Belgium

1. Beneden-Zeeschelde
2. Kanaal Gent-Terneuzen

## Finland

All Finnish inland waterways

## Germany

1. Ems

Von der Verbindungslinie zwischen dem ehemaligen Leuchtturm Greetsiel und der Westmole der Hafeneinfahrt des Eemshavens seewärts bis zum Breitenparallel 53° 30' N und dem Meridian 6° 45' O, d. h. geringfügig seewärts des Leichterplatzes für Trockenfrachter in der Alten Ems (Für Schiffe, die in einem anderen Staat beheimatet sind, sind die Bestimmungen nach Maßgabe des Artikels 32 des Ems-Dollart-Vertrages vom 8. April 1960 (BGBl. 1963 II S. 602) anzuwenden).

From a line linking the former Greetsiel lighthouse and the western pier of the port entrance at Eemshaven seawards as far as latitude 53° 30' N and longitude 6° 45' E, i.e. slightly seawards of the lightering area for dry-cargo carriers in the Alte Ems (In the case of vessels whose home port is elsewhere, account is to be taken of Article 32 of the Ems-Dollart Treaty of 8 April 1960 (BGBl. 1963 II, p. 602)).

2. *Ems*

Von der bei der Hafeneinfahrt nach Papenburg über die Ems gehenden Verbindungslinie zwischen dem ehemaligen Diemer Schöpfwerk und dem Deichdurchlass bei Halte bis zur Verbindungslinie zwischen dem ehemaligen Leuchtturm Greetsiel und der Westmole der Hafeneinfahrt des Eemshavens (Für Schiffe, die in einem anderen Staat beheimatet sind, sind die Bestimmungen nach Maßgabe des Artikels 32 des Ems-Dollart-Vertrages vom 8. April 1960 (BGBl. 1963 II S. 602) anzuwenden). Erfasst sind auch die an der Wasserstraße gelegenen Häfen.

From a line across the Ems near the entrance to the port of Papenburg between the former Diemen pumping station and the opening of the dyke at Halte as far as a line linking the former Greetsiel lighthouse and the western pier of the port entrance at Eemshaven (In the case of vessels whose home port is elsewhere, account is to be taken of Article 32 of the Ems-Dollart Treaty of 8 April 1960 (BGBl. 1963 II, p. 602)). Included are also the harbours which are situated on the waterway.

---

<sup>1</sup> Those notifications have been made by Member States and do not commit the European Commission, and in particular is without prejudice to the assessment of the compatibility of the national legislation with Directive 2017/2397 in the context of the transposition exercise by a Member State. Furthermore, only the Court of Justice of the European Union is competent to authoritatively interpret Union law.

### 3. Jade

Binnenwärts der Verbindungslinie zwischen dem ehemaligem Oberfeuer Schillig und dem Kirchturm Langwarden

Landwards of a line linking the former Schillig upper light and the church tower at Langwarden

### 4. Weser

Von der Nordwestkante der Eisenbahnbrücke in Bremen bis zur Verbindungslinie zwischen den Kirchtürmen Langwarden und Cappel mit den Nebenarmen Rekumer Loch, Rechter Nebenarm und Schweiburg. Erfasst sind auch die an der Wasserstraße gelegenen Häfen.

From the north-western edge of the railway bridge in Bremen as far as a line linking Langwarden and Cappel church towers, including the Weser side branches known as Rekumer Loch, Rechter Nebenarm and Schweiburg. Included are also the harbours which are situated on the waterway.

### 5. Elbe

Von der unteren Grenze des Hamburger Hafens bis zur Verbindungslinie zwischen der Kugelbake bei Döse und der westlichen Kante des Deichs des Friedrichskoogs (Dieksand) einschließlich:

- Mühlenberger Loch
- Ruthenstrom (von km 3,75 bis zur Mündung in die Elbe)
- Nebenelben:
  - Hahnöfer Nebenelbe (begrenzt durch die Verlängerung der Elbkilometrierung von km 635,00 und km 644,00)
  - Lühesander Süderelbe (begrenzt durch die Verlängerung der Elbkilometrierung von km 646,50 und km 650,50)
  - Bützflether Süderelbe (von km 0,69 bis zur Mündung in die Elbe)
  - Haseldorfer Binnenelbe (begrenzt durch die Verlängerung der Elbkilometrierung von km 653,00 und km 658,00)
  - Pagesander Nebenelbe (begrenzt durch die Verlängerung der Elbkilometrierung von km 659,00 und km 664,00)
  - Schwarztonnensander Nebenelbe (begrenzt durch die Verlängerung der Elbkilometrierung von km 661,00 und km 670,00)
  - Wischhafener Süderelbe (von km 8,03 bis zur Mündung in die Elbe)
  - Glückstädter Nebenelbe (begrenzt durch die Verlängerung der Elbkilometrierung von km 672,00 und km 676,00)

Erfasst sind auch die an der Wasserstraße gelegenen Häfen.

From the lower limit of the port of Hamburg as far as a line linking the ball beacon at Döse and the western edge of the Friedrichskoog dyke (Dieksand) including:

- Mühlenberger Loch
- Ruthenstrom (from km 3,75 till the mouth in the Elbe)
- Nebenelben:
  - Hahnöfer Nebenelbe (between the prolongation of the Elbe signposting from km 635,00 to km 644,00)
  - Lühesander Süderelbe (between the prolongation of the Elbe signposting from km 646,50 to km 650,50)
  - Bützflether Süderelbe (from km 0,69 till the mouth in the Elbe)

- Haseldorfer Binnenelbe (between the prolongation of the Elbe signposting from km 653,00 to km 658,00)
- Pagensander Nebanelbe (between the prolongation of the Elbe signposting from km 659,00 to km 664,00)
- Schwarztonnensander Nebanelbe (between the prolongation of the Elbe signposting from km 661,00 to km 664,00)
- Wischhafener Süderelbe (from km 8,03 till the mouth in the Elbe)
- Glückstädter Nebanelbe (between the prolongation of the Elbe signposting from km 672,00 to km 676,00)

Included are also the harbours which are situated on the waterway.

#### 6. Elbe – Hafanelbe/Hamburger Hafen

Km 607.5 to km 639

#### 7. Meldorfer Bucht

Binnenwärts der Verbindungslinie von der westlichen Kante des Deichs des Friedrichskoogs (Dieksand) zum Westmolenkopf Büsum

Landwards of a line linking the western edge of the Friedrichskoog dyke (Dieksand) and the western pier head at Büsum.

#### 8. Flensburger Förde

Binnenwärts der Verbindungslinie zwischen dem Kegnäs-Leuchtturm und Birknack und nördlich bis zur deutsch-dänischen Grenze in der Flensburger Förde

Landwards of a line linking Kegnäs lighthouse and Birknack and northwards up to the German-Danish border in the Flensburger Förde.

#### 9. Eckernförder Bucht

Binnenwärts der Verbindungslinie von Boknis-Eck zur Nordostspitze des Festlandes bei Dänisch Nienhof

Landwards of a line linking Boknis-Eck and the north-eastern point of the mainland near Dänisch Nienhof.

#### 10. Kieler Förde

Binnenwärts der Verbindungslinie zwischen dem Leuchtturm Bülk und dem Marine-Ehrenmal Laboe

Landwards of a line linking the Bülk lighthouse and the Laboe naval memorial.

#### 11. Wismarbucht einschließlich Kirchsee, Breitling, Salzhaff und Wismarer Hafengebiet/ Wismarbucht including Kirchsee, Breitling, Salzhaff and Wismar port area

Seewärts begrenzt durch die Verbindungslinien zwischen Hohen Wieschendorf Huk und dem Leuchtfeuer Timmendorf sowie zwischen dem Leuchtfeuer Gollwitz auf der Insel Poel und der Südspitze der Halbinsel Wustrow

Seawards as far as a line linking Hohen Wieschendorf Huk and Timmendorf light and a line linking Gollwitz light on the Poel island and the southern tip of the Wustrow peninsula.

#### 12. Gewässer, die vom Festland und den Halbinseln Darß und Zingst sowie den Inseln Bock, Hiddensee und Rügen eingeschlossen sind (einschließlich Stralsunder Hafengebiet)/Waters

enclosed by the mainland and the Darß and Zingst peninsulas and by the islands of Bock, Hiddensee and Rügen (including Stralsund port area)

Seewärts begrenzt zwischen

- Halbinsel Zingst und Insel Bock: durch das Breitenparallel 54° 26' 42" N,
- Insel Bock und Insel Hiddensee: durch die Verbindungslinie von der Nordspitze der Insel Bock zur Südspitze der Insel Hiddensee,
- Insel Hiddensee und Insel Rügen (Bug): durch die Verbindungslinie von der Südostspitze Neubessin zum Buger Haken

Seawards limited between

- Zingst peninsula and Bock island: by the parallel of latitude 54° 26' 42" N,
- Bock island and Hiddensee island: by the line linking the northern tip of the Bock island and the southern tip of the Hiddensee island,
- Hiddensee island and Rügen island (Bug): by the line linking the south-eastern tip of Neubessin and Buger Haken

13. Greifswalder Bodden und Greifswalder Hafengebiet mit Ryck/Greifswalder Bodden and Greifswald port area including Ryck

Von der Ostkante der Steinbecker Brücke in Greifswald bis zur Verbindungslinie von der Ostspitze Thiessower Haken (Südperd) über die Ostspitze Insel Ruden zur Nordspitze Insel Usedom (54° 10' 37" N, 13° 47' 51" O)

From the eastern edge of the Steinbecker Brücke in Greifswald to a line linking the eastern tip of the Thiessower Haken (Südperd) to the eastern tip of the Ruden island, and to the northern tip of the Usedom island (54° 10' 37" N, 13° 47' 51" E).

14. Gewässer, die vom Festland und der Insel Usedom eingeschlossen sind (Peenestrom, einschließlich Wolgaster Hafengebiet, Achterwasser, Stettiner Haff)/Waters enclosed by the mainland and the island of Usedom (the Peenestrom, including Wolgast port area, Achterwasser, Stettiner Haff)

Östlich bis zur deutsch-polnischen Grenze im Stettiner Haff

Eastwards as far as by the German-Polish border in the Stettiner Haff

15. Leda

Von der Einfahrt in den Vorhafen der Seeschleuse von Leer bis zur Mündung in die Ems

From the entrance of the outer harbour of Leer sea lock to the mouth in the Ems

16. Lesum

Vom Zusammenfluss von Hamme und Wümme (km 0,00) bis zur Mündung in die Weser

From the confluence of the Hamme and Wümme (km 0,00) to the mouth in the Weser.

17. Este

Vom Unterwasser der Schleuse Buxtehude (km 0,25) bis zur Mündung in die Elbe

From the tail water of Buxtehude lock (km 0,25) to the mouth in the Elbe.

#### 18. Lühe

Vom Unterwasser der Au-Mühle in Horneburg (km 0,00) bis zur Mündung in die Elbe

From the tail water of the Au-Mühle in Horneburg (km 0,00) to the mouth in the Elbe

#### 19. Schwinge

Von der Nordkante der Salztorschleuse in Stade bis zur Mündung in die Elbe

From the north edge of the Salztor lock in Stade to the mouth in the Elbe.

#### 20. Freiburger Hafenpriel

Von der Ostkante der Deichschleuse in Freiburg an der Elbe bis zur Mündung in die Elbe

From the eastern edge of the sluice in Freiburg an der Elbe to the mouth in the Elbe.

#### 21. Oste

Ab 210 m oberhalb der Achse der Straßenbrücke über das Ostesperwerk (km 69,36) bis zur Mündung in die Elbe

From 210 m upstream of the axis of the road bridge over the Oste barrage (km 69,36) to the mouth in the Elbe

#### 22. Pinnau

Von der Südwestkante der Eisenbahnbrücke in Pinneberg bis zur Mündung in die Elbe

From the south-western edge of the railway bridge in Pinneberg to the mouth in the Elbe

#### 23. Krückau

Von der Südwestkante der im Verlauf der Straße Wedenkamp liegenden Straßenbrücke in Elmshorn bis zur Mündung in die Elbe

From the south-western edge of the Wedenkamp road bridge in Elmshorn to the mouth in the Elbe.

#### 24. Stör

Vom Pegel Rensing bis zur Mündung in die Elbe

From Rensing tide gauge to the mouth in the Elbe

#### 25. Eider

Von oberhalb der Einmündung des Gieselaukanals (km 22,64) bis zur Verbindungslinie zwischen der Mitte der Burg (Tränke) und dem Kirchturm von Vollerwiek

From upstream of the mouth of the Gieselau Canal (km 22,64) to the line between the middle of the fortress (Tränke) and the church tower of Vollerwiek.

#### 26. Gieselaukanal

Von der Mündung in die Eider bis zur Mündung in den Nord-Ostsee-Kanal

From the mouth in the Eider to the mouth in the Nord-Ostsee Canal

27. Nord-Ostsee-Kanal einschließlich Audorfer See und Schirnauer See/Nord-Ostsee-Kanal including Audorfer See and Schirnauer See

Von der Verbindungslinie zwischen den Molenköpfen in Brunsbüttel bis zu der Verbindungslinie zwischen den Einfahrtsfeuern in Kiel-Holtenau mit Borgstedter See mit Enge, Flemhuder See und Achterwehler Schifffahrtskanal

From a line linking the pier heads at Brunsbüttel as far as a line linking the entry lights at Kiel-Holtenau, including Borgstedter See and Enge, Flemhuder See and the Achterwehler Canal.

28. Schlei

Binnenwärts der Verbindungslinie der Molenköpfe Schleimünde

Landwards of a line between the Schleimünde pier heads.

29. Trave

Von der Nordwestkante der Eisenbahnbrücke in Lübeck mit der Pötenitzer Wiek, und dem Dassower See bis zu der Verbindungslinie der Köpfe der Süderinnenmole und Norderaußenmole in Travemünde

From the north-western edge of the railway lift bridge in Lübeck with the Pötenitzer Wiek, and the Dassower See as far as a line linking the southern inner and northern outer pier heads at Travemünde.

30. Warnow und Unterwarnow mit Breitling und Nebenarmen (ohne Nebenarm westlich der Badewieseninsel)/Warnow and Unterwarnow, including the Breitling and side branches (without side branch west of the Badewieseninsel)

Von der Südkante der Eisenbahnbrücke Rostock-Stralsund, bis zur Verbindungslinie zwischen der Nordkante der Westmole und der Nordkante der Ostmole in Rostock-Warnemünde

From the southern edge of the railway bridge Rostock-Stralsund to a line linking the northern head of the western pier and the northern head of the eastern pier in Rostock-Warnemünde.

31. Uecker

Von der Südwestkante der Straßenbrücke in Ueckermünde bis zur Verbindungslinie der Seekanten der Molenköpfe

From the south-west edge of the road bridge in Ueckermünde to the linking line over the seaward edges of the jetties

## Lithuania

Klaipeda State Seaport Area

## Netherlands

Inland waters with a maritime character are the Westerschelde, the Oosterschelde, the Waddenzee, the Eems, the Dollard, the IJsselmeer, the IJmeer and the Markermeer, with the exception of the Gouwee.